

Njemačka-Frankfurt na Majni: Građevinski radovi na željezničkoj pruzi

OJ S 89/2022 06/05/2022

Obavijest o izmjeni

Radovi

Pravna osnova:

Direktiva 2014/25/EU

Odjeljak I: Javni naručitelj/naručitelj

I.1. Naziv i adrese

Službeni naziv: DB Netz AG

Poštanska adresa: Theodor-Heuss-Allee 7

Mjesto: Frankfurt am Main

NUTS kod: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

Poštanski broj: D-60486

Država: Njemačka

Osoba za kontakt: Deutsche Bahn AG, Beschaffung Infrastruktur Region Südost, Einkauf Bauleistungen (FE.EI-SO-B), Ammonstraße 8, D-01069 Dresden (1B6)

E-pošta: Bekanntmachungen@deutschebahn.com

Telefon: +49 34123424805

Telefaks: +49 3412342399

Internetska(-e) adresa(-e):Glavna adresa: <http://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/lieferantenportal>Adresa profila kupca: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>**Odjeljak II: Predmet**

II.1. Opseg nabave**II.1.1. Naziv**

20FEI43541 ESTW Altenburg und Bahnhof Altenburg (Bauleistungen Los 204) - MKA 037

Referentni broj: MKA 037

II.1.2. Glavna CPV oznaka

45234100 Građevinski radovi na željezničkoj pruzi

II.1.3. Vrsta ugovora

Radovi

II.2. Opis**II.2.1. Naziv**

20FEI43541 ESTW Altenburg und Bahnhof Altenburg (Bauleistungen Los 204)

Grupa br.: 204

II.2.2. Dodatne šifre CPV-a

45233120 Građevinski radovi na cesti, 44322100 Kabelski vodovi, 45221112 Građevinski radovi na željezničkom mostu, 45231400 Građevinski radovi na elektroenergetskim vodovima, 45234116 Građevinski radovi na tračnicama

II.2.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: DEG0M Altenburger Land

Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: D-04600 Altenburg (Thüringen)

II.2.4. Opis nabave u vrijeme sklapanja ugovora

LOS 2 (Vergabelos 204) — Bahntechn. Ausrüstungsleistungen:

— OLA (u. a. ca 160 Maste, ca. 29 000 m Längskettenwerk) einschl. Gründungen;

— 50 Hz (Weichenheizung, Gleisfeldbeleuchtung, Bahnsteigbeleuchtung, Herstellung Erdungsanlagen);

— TK (Verlegung Cu-Strecken-kabel / LWL-Kabel auf 10 000 m, EMA, BMA, ISS, DB MAS — Kabelbeistellung

durch AG);

— LST (Bauzustandsanpassungen Alttechnik; Rückbau Außenanlage (Signale, Weichenantriebe, Rückbau

Innenanlagen Stellwerke, Neubau Außenanlagen, Rückbau LST-Kabel 87 000 m, Verlegung LST-Kabel 125

000 m) — Kabelbeistellung durch AG);

Besonderheiten:

Bauen unter Aufrechterhaltung des elektrischen Eisenbahnbetriebes, teilweise Sperrpausen; Bauen im

innerstädtischen Gebiet, teilweise eingeschränkte Zugänglichkeiten, paralleles Bauen mit anderen Firmen. Bauleistungen Los 203:

Oberbau (ca. 20 km Gleise, 42 Weichen (Beistellung Oberbaustoffe durch AG)), Tiefbau (ca. 70.000 m³ Erdarbeiten, 117.000 m² Planum herstellen), Kabeltiefbau (ca. 22 km

Kabelgefäßsysteme), Mittellängsverbau herstellen ca. 5,4 km;

Ingenieurbau (u.a. Neubau 7 Brücken (Stahlbetonrahmenbauwerke bis 3-feldrig, lichte Weiten bis 12 m und lichte Höhen bis 5 m), Instandsetzung weiterer Bestandsingenieurbauwerke, 11 Durchlässe (Fertigteilrahmen- und Rohrdurchlässe),

Bohrpfahl-/Spund-/Stützwände (5 Bohrpfahlwände mit lichter Höhe 0,5-2,6 m und Länge 722 m, 2 Spundwände mit lichter Höhe 0-1,9 m und Länge 570 m, 1 Winkelstützwand mit lichter Höhe 1,5 m und Länge 15 m, 1 Winkelstützwand mit Bohrpfahlgründung und lichter Höhe 5 m sowie Länge 157 m), Lärmschutzwände (715 m mit 3 m Höhe, 560 m mit 2 m Höhe, 1.450 m mit 5 m Höhe));

1 Stück Signalausleger (Stahl), 4 Weichenheizstationen;

Bahnsteige mit Zugang und Ausstattung (1 konventioneller Außenbahnsteig 55 cm ü.SO, 1 Kante, Länge 155m; 1 Interimsbahnsteig, modular, 55 cm ü.SO, 2 Kanten, Länge 155 m)

Straßenbau (ca. 8.000 m² Asphalt, ca. 5.000 m² Pflaster);

informativ: Parallel gibt es ein Los 204 (Bahntechnische Ausrüstungsleistungen) welches von einem anderen Auftragnehmer ausgeführt wird.

II.2.7. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma, dinamičkog sustava nabave ili koncesije

Početak: 11/01/2021 Završetak: 30/10/2026

II.2.13. Podaci o fondovima Europske unije

Nabava je povezana s projektom i/ili programom koji se financira iz fondova Europske unije: ne

Odjeljak IV: Postupak

IV.2. Administrativni podaci

IV.2.1.

Obavijest o dodjeli ugovora povezana s ovim ugovorom

Broj objave u Dodatku SL-u: [2020/S 227-559842](#)

Odjeljak V: Dodjela ugovora/koncesije

Ugovor br.: 20FEI43541/203

Grupa br.: 204

Naziv:

Bauleistungen ESTW / Bf. Altenburg - Treben-Lehma, Los 204 Bauleistungen

V.2. Dodjela ugovora/koncesije

V.2.1. Datum sklapanja ugovora/odluke o dodjeli koncesije

11/11/2020

V.2.2. Podaci o ponudama

Ugovor/koncesija je dodijeljen(a) skupini gospodarskih subjekata: da

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja/koncesionara

Službeni naziv: ARGE GP Verkehrswegebau GmbH / Wilke rail construction GmbH & Co KG
/Mütze & Rätzel GmbH

Poštanska adresa: Berliner Straße 236

Mjesto: Halle (Saale)

NUTS kod: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Poštanski broj: D-06112

Država: Njemačka

Ugovaratelj/koncesionar je malo ili srednje poduzeće.: da

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja/koncesionara

Službeni naziv: Wilke rail construction GmbH & Co KG

Poštanska adresa: Hauptstraße 50

Mjesto: Wittdorf

NUTS kod: DE935 Lüneburg, Landkreis

Poštanski broj: D-21357

Država: Njemačka

Ugovaratelj/koncesionar je malo ili srednje poduzeće.: da

V.2.3. Naziv i adresa ugovaratelja/koncesionara

Službeni naziv: Mütze & Rätzel Bauunternehmen GmbH

Poštanska adresa: Am Bauergarten 7

Mjesto: Kaiserpfalz

NUTS kod: DEE08 Burgenlandkreis

Poštanski broj: D-06642

Država: Njemačka

Ugovaratelj/koncesionar je malo ili srednje poduzeće.: da

V.2.4. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe/koncesije

Odjeljak VI: Dopunski podaci

VI.3. Dodatni podaci

VI.4. Postupci pravne zaštite

VI.4.1. Tijelo nadležno za postupak pravne zaštite

Službeni naziv: Vergabekammer des Bundes
Poštanska adresa: Villemombler Straße 76
Mjesto: Bonn
Poštanski broj: D-52123
Država: Njemačka

VI.4.3. Postupak pravne zaštite

Detaljnji podaci o roku(-ovima) za postupke pravne zaštite:
Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Datum slanja ove obavijesti

02/05/2022

Odjeljak VII: Izmjene ugovora/koncesije

VII.1. Opis nabave nakon izmjena

VII.1.1. Glavna CPV oznaka

45234100 Građevinski radovi na željezničkoj pruzi

VII.1.2. Dodatne šifre CPV-a

45221112 Građevinski radovi na željezničkom mostu, 45112500 Zemljani radovi, 45234116 Građevinski radovi na tračnicama

VII.1.3. Mjesto izvršenja

NUTS kod: DEG0M Altenburger Land
Glavna lokacija ili mjesto izvršenja: D-04600 Altenburg (Thüringen)

VII.1.4. Opis nabave

Bauleistungen (Los 203):
Oberbau (ca. 20 km Gleise, 42 Weichen (Beistellung Oberbaustoffe durch AG)), Tiefbau (ca. 70.000 m³Erdarbeiten, 117.000 m² Planum herstellen), Kabeltiefbau (ca. 22 km Kabelgefäßsysteme), Mittellängsverbau herstellen ca. 5,4 km;
Ingenieurbau (u.a. Neubau 7 Brücken (Stahlbetonrahmenbauwerke bis 3-feldrig, lichte Weiten bis 12 m und lichte Höhen bis 5 m), Instandsetzung weiterer Bestandsingenieurbauwerke, 11 Durchlässe (Fertigteilrahmen-und Rohrdurchlässe),
Bohrpfahl-/Spund-/Stützwände (5 Bohrpfahlwände mit lichter Höhe 0,5-2,6 m und Länge 722 m, 2 Spundwände mit lichter Höhe 0-1,9 m und Länge 570 m, 1 Winkelstützwand mit lichter Höhe 1,5 m und Länge 15 m, 1 Winkelstützwand mit Bohrpfahlgründung und lichter Höhe 5 m sowie Länge 157 m), Lärmschutzwände (715 m mit 3 m Höhe, 560 m mit 2 m Höhe, 1.450 m mit 5 m Höhe));
1 Stück Signalausleger (Stahl), 4 Weichenheizstationen;
Bahnsteige mit Zugang und Ausstattung (1 konventioneller Außenbahnsteig 55 cm ü.SO, 1 Kante, Länge 155m; 1 Interimsbahnsteig, modular, 55 cm ü.SO, 2 Kanten, Länge 155 m)

Straßenbau (ca. 8.000 m² Asphalt, ca. 5.000 m² Pflaster)

VII.1.5. Trajanje ugovora, okvirnog sporazuma, dinamičkog sustava nabave ili koncesije

Početak: 11/01/2021 Završetak: 30/10/2026

VII.1.6. Podaci o vrijednosti ugovora/grupe/koncesije

VII.1.7. Naziv i adresa ugovaratelja/koncesionara

Službeni naziv: GP Verkehrswegebau/Wilke rail construction / Mütze & Rätzel

Poštanska adresa: Berliner Straße 236

Mjesto: Halle (Saale)

NUTS kod: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Poštanski broj: D-06112

Država: Njemačka

Ugovaratelj/koncesionar je malo ili srednje poduzeće.: da

VII.1.7. Naziv i adresa ugovaratelja/koncesionara

Službeni naziv: GP Verkehrswegebau GmbH

Poštanska adresa: Berliner Straße 236

Mjesto: Halle

NUTS kod: DEE02 Halle (Saale), Kreisfreie Stadt

Poštanski broj: D-06112

Država: Njemačka

Ugovaratelj/koncesionar je malo ili srednje poduzeće.: da

VII.1.7. Naziv i adresa ugovaratelja/koncesionara

Službeni naziv: Mütze & Rätzel Bauunternehmen GmbH

Poštanska adresa: Am Bauergartenb

Mjesto: Kaiserpfalz

NUTS kod: DED2C Bautzen

Poštanski broj: D-06642

Država: Njemačka

Ugovaratelj/koncesionar je malo ili srednje poduzeće.: da

VII.2. Podaci o izmjenama

VII.2.1. Opis izmjena

Priroda i opseg izmjena (s naznakom mogućih ranijih izmjena ugovora):

MKA 037ü – EEA – Erdung am Gleis - Änderung Kabeltyp

VII.2.2. Razlozi izmjene

Potreba za izmjenom nastala zbog okolnosti koje pažljivi javni naručitelj nije mogao predvidjeti (čl. 43. st. 1. t. (c) Direktive 2014/23/EU, čl. 72. st. 1. t. (c) Direktive 2014/24/EU, čl. 89. st. 1. t. (c) Direktive 2014/25/EU)

Opis okolnosti zbog kojih je izmjena nužna i objašnjenje nepredviđene naravi tih okolnosti:

Im HLV sind Cu-Rückleitungskabel ausgeschrieben - für Rückleitungen sind allerdings nur Al-Kabel zugelassen. Daher muss die Planung und der evtl. höhere Verlegeaufwand auf den größeren Al-Kabelquerschnitten angepasst werden.

VII.2.3. Povećanje cijena